

Señores
Superintendencia de Industria
Dirección de Nuevas Creaciones
E. S. D.

AS



No. 11-126285-00001-0000

Fecha: 2011-10-26 15:39:55 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 11

Ref.: Asunto: No. de Radicación: 11-126285
Trámite: PCT Patente de Invención
Título: PLANTA DE COQUIZACIÓN CON
RECIRCULACIÓN DEL GAS DE ESCAPE.
Solicitante: UHDE GMBH

MEMORIAL DE ALCANCE

MAURICIO JARAMILLO C., abogado en ejercicio, portador de la cédula de ciudadanía número 80'421,942 de Usaquén, y de la Tarjeta Profesional No. 74,555 del Consejo Superior de la Judicatura, actuando en mi carácter de apoderado de la sociedad UHDE GMBH, solicitante del asunto de la referencia, adjunto los siguientes documentos:

1. Contrato de cesión debidamente legalizado mediante apostilla, suscrito por parte del señor RONALD KIM, mediante el cual cede los derechos de propiedad intelectual sobre la patente de la referencia a favor de la sociedad UHDE GMBH., y del cual se aportó copia simple en la respuesta a requerimiento.
2. Traducción oficial del documento mencionado en el punto anterior.
3. Contrato de cesión debidamente legalizado mediante apostilla, suscrito por parte del señor RAINER WORBERG, mediante el cual cede los derechos de propiedad intelectual sobre la patente de la referencia a favor de la sociedad UHDE GMBH., y del cual se aportó copia simple en la respuesta a requerimiento.
4. Traducción oficial del documento mencionado en el punto anterior.

Atentamente,

MAURICIO JARAMILLO C.
C.C. No. 80'421,942 de Usaquén
T.P. No. 74,555 del C.S.J.

Adjunto: lo anunciado.
GAG

Gómez-Pinzón Asemarcas S.A. • www.gpzlegal.com

Teléfono: (571) 319 2900 • Fax: (571) 321 0295
Calle 67 # 7-35 Of. 1204 • Bogotá, Colombia

Teléfono: (574) 313 2211 • Fax: (574) 313 5851
Cra. 43A # 9 Sur - 91 Of. 504 Torre Norte • Medellín, Colombia

GÓMEZ-PINZÓN ZULETA

10300100

ASEMARCAS

DOCUMENTO DE TRASPASO

ASSIGNMENT DOCUMENT

Yo, (nosotros), abajo firmado (s)

I (we), the undersigned:

Ronald KIM

Domiciliado (s) en

Domiciled at:

Raumerstr. 52, 45144 Essen, Germany

Aquí llamado(s) CEDENTE, propietario (s) de los siguientes derechos de propiedad intelectual:

Hereinafter the ASSIGNOR owner of the following intellectual property rights:

COKING PLANT WITH FLUE GAS RECIRCULATION / PLANTA DE COQUIZACIÓN
CON RECIRCULACIÓN DEL GAS DE ESCAPE

declara(n) por el presente instrumento que cede(n) dicha invención a:

Declares by this document that assigns the mentioned invention to:

UHDE GMBH

UHDE GMBH

sociedad organizada y existente bajo las leyes de: DE

A corporation organized and existent under the laws of DE

domiciliada en

and domiciled in

Friedrich-Uhde-Strasse 15, 44141 Dortmund, Germany

Friedrich-Uhde-Strasse 15, 44141 Dortmund, Germany

(aquí llamada la CESIONARIA). Por el presente acto, la CESIONARIA acepta dicho traspaso.

Which in this document will be called the ASSIGNEE. The ASSIGNEE accepts the said assignment.

Dado y firmado hoy

Given and signed this (date)

en

In (location)

Dortmund

Cedente / Assignor

Dr. Ronald Kim

Gestionario / Assignee

Dr. Jens Wagner

Thomas Bausch

Sen. Vice President Technology

Head of Intellectual Property

Notarial Deed No. 295 of the Year 2011

The authentication of the signatures was implemented in the business premises of the company Uhde GmbH, Friedrich-Uhde-Str. 15, 44141 Dortmund.

I hereby certify that the signatures, appearing overleaf of

1. Mr. Dr. Ronald Kim, born 17th of August 1964,
Raumerstr. 52, 45144 Essen, Germany,
2. Mr. Dr. Jens Wagner, born 04th of October 1960,
Friedrich-Uhde-Straße 15, 44141 Dortmund, Germany,
3. Mr. Thomas Bausch, born 29th of September 1961,
Friedrich-Uhde-Straße 15, 44141 Dortmund, Germany,

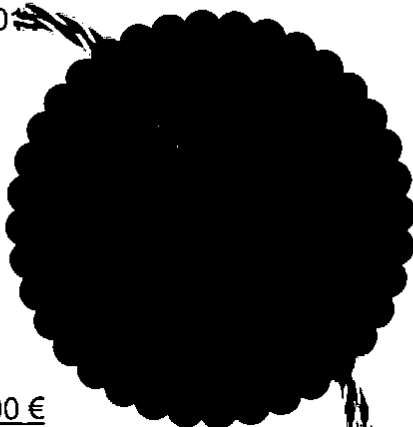
- personally known to me-

have been made before me by the said gentlemen by their own hands.

Upon my inspection of the Trade Register of the Lower Court of Dortmund (Amtsgericht Dortmund) on 06.09.2011 I further certify that Uhde GmbH – registered under No. B 2291 – is a corporation duly organized and existing under the laws of the Federal Republic of Germany and that Mr. Dr. Jens Wagner and Mr. Thomas Bausch are legally empowered to represent and bind the Uhde GmbH by their joint signatures with full power of authority.

The notary asked the parties concerned, if § 3 I Nr. 7 BeurkG (German Notary Code) was applicable, meaning if he or an associate of his law firm have been involved in the same legal matter outside the official notarial subject. This was duefully denied by the parties.

Dortmund, 13th of September 2011



(Spott)
Notary public

Value of subject matter: 25.000,00 €

Official fee § 45 I KostO

5/20 21,00 €

Limited official fee outside the office § 58 I 1 KostO

5/10 21,00 €

Certificate § 21 Abs. 1 Nr. 1 BNotO § 150 Nr. 1 KostO

13,00 €

Lump sum documents §§ 136 I, II, 152 I KostO (6 copies)

2,00 €

Value added tax (VAT) 19 %, § 151a KostO

10,83 €

Sum

67,83 €

(Spott)
Notary public

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Herrn

Notar Rüdiger Spott

3. in seiner ~~ihre~~ Eigenschaft als
Notar

4. sie ist versehen mit dem Siegel des (der)

Notars Spott in Dortmund

Bekräftigt

5. in Dortmund 6. am 15.09.2011

7. durch den Präsidenten des Landgerichts

8. unter Nr. 9E4 - 836

9. Siegel:

10. Unterschrift _____
in Vertretung

von der Beeck
(von der Beeck)



Escritura Notarial No. 295 del año 2011

La autenticación de las firmas se realizó en las instalaciones comerciales de la compañía
Uhde GmbH, Friedrich-Uhde-Str. 15, 44141 Dortmund.

Certifico por medio del presente que las firmas que aparecen al dorso del

7. Sr. Dr. Ronald Kim, nacido el 17 de agosto de 1964

Raumerstr. 52, 45144 Essen, Alemania

8. Sr. Dr. Jens Wagner, nacido el 4 de octubre de 1960

Friedrich-Uhde-Strabe 15, 44141 Dortmund, Alemania

9. Sr. Thomas Bausch, nacido el 29 de septiembre de 1961

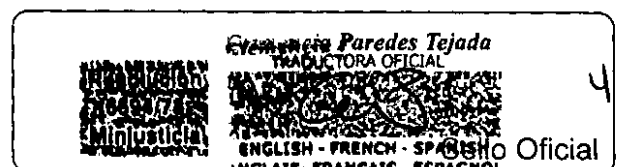
Friedrich-Uhde-Strabe 15, 44141 Dortmund, Alemania

A quienes conocí personalmente

Han sido escritas ante mí por las personas en mención

Después de la inspección que realicé el 06.09.2011 al Registro de Comercio del Tribunal
Inferior de Dortmund (Amtsgericht Dortmund), también certifico que Uhde GmbH –
registrado bajo el No. B 2291 – es una empresa debidamente organizada y existente de
conformidad con las leyes de la República Federal de Alemania y que el Sr. Dr. Jens
Wagner y el Sr. Thomas Bausch están facultados legalmente para representar y
comprometer a Uhde GmbH por medio de sus firmas conjuntas con poder pleno de
autoridad.

Calle 100 N° 17 - 61 Local 103 - Pbx: 602 11 50
Calle 98 N° 17 - 30 Local 104 Tel: 691 24 81
Carrera 13 N° 26 - 81 Local 105 Tel: 696 08 62
Autopista Norte N° 166 - 92 Segundo Piso
Email: clemenciaparedes@yahoo.com



El notario le preguntó a las partes interesadas si la norma §3 I Nr. 7 BeurkG (Código Notarial Alemán) era aplicable, con el fin de establecer si él o un asociado de su compañía legal ha estado involucrado en el mismo asunto legal por fuera del campo notarial oficial. Las partes negaron esta situación.

Dortmund, Septiembre 13 de 2011.

Notario Público – Firmado

Valor del contenido: 25.000.00€

Tarifa oficial § 45 I KostO	5/20	21.00€
Tarifa oficial limitada por fuera de la oficina § 58 I I KostO	5/10	21.00€
Certificado § 21 Abs. I No. I BNotO § 150 Nr. I KostO		13.00€
Suma global de los documentos §§ 136 I, II, 152 I KostO (6 copias)		2.00€
<u>Impuesto al valor agregado (IVA) 19%, § 151a KostO</u>		<u>10.83€</u>
<u>Suma</u>		<u>67.83€</u>

Hay una apostilla en Alemán firmada por Ruieliget Spott bajo el No. 336

Calle 100 Nº 17 - 61 Local 103 - Pbx: 602 11 50
Calle 98 Nº 17 - 30 Local 104 Tel: 691 24 81
Carrera 13 Nº 26 - 81 Local 105 Tel: 696 08 62
Autopista Norte Nº 166 - 92 Segundo Piso
Email: clemenciaparedes@yahoo.com



Apostilla

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. ha sido firmado por el señor Rüdiger Spott
3. en su calidad de notario
4. se encuentra provisto con el sello del notario Spott en Dortmund

Certificado

5. en Dortmund 6. el 15 de septiembre de 2011
7. por el presidente del juzgado regional
8. bajo el no. 9E4- 336
9. Sello: Hay un sello en relieve
10. Firma: en representación, hay una firma ilegible, von der Beeck

Donothee Grote
Traductora e Intérprete Oficial
Resolución No. 2501 de Minjusticia
1994

DOCUMENTO DE TRASPASO

ASSIGNMENT DOCUMENT

Yo, (nosotros), abajo firmado (s)

I (we), the undersigned:

Domiciliado (s) en

Rainer WORBERG

Domiciled at:

Fasanenweg 21, 46244 Bottrop, Germany

Aquí llamado(s) CEDENTE, propietario (s) de los
siguientes derechos de propiedad intelectual:Hereinafter the ASSIGNOR owner of the
following intellectual property rights:COKING PLANT WITH FLUE GAS RECIRCULATION / PLANTA DE COQUIZACIÓN
CON RECIRCULACIÓN DEL GAS DE ESCAPEdeclara(n) por el presente instrumento que cede(n)
dicha invención a:Declares by this document that assigns the
mentioned invention to:

UHDE GMBH

UHDE GMBH

sociedad organizada y existente bajo las leyes de:
DEA corporation organized and existent under the laws of
DE

domiciliada en

and domiciled in

Friedrich-Uhde-Strasse 15, 44141 Dortmund, Germany

Friedrich-Uhde-Strasse 15, 44141 Dortmund, Germany

(aquí llamada la CESIONARIA). Por el presente
acto, la CESIONARIA acepta dicho traspaso.Which in this document will be called the
ASSIGNEE. The ASSIGNEE accepts the said
assignment.

Dado y firmado hoy

Given and signed this (date)

en

In (location)

Dortmund

Cedente / Assignor

Dr. Rainer Worberg

Dr. Jens Wagner

Thomas Bausch

Sen. Vice President Technology Head of Intellectual Property

Notarial Deed No. 297 of the Year 2011

The authentication of the signatures was implemented in the business premises of the company Uhde GmbH, Friedrich-Uhde-Str. 15, 44141 Dortmund.

I hereby certify that the signatures, appearing overleaf of

1. Mr. Dr. Rainer Worberg, born 28th of December 1947,
Fasanenweg 21, 46244 Bottrop, Germany,
2. Mr. Dr. Jens Wagner, born 04th of October 1960,
Friedrich-Uhde-Straße 15, 44141 Dortmund, Germany,
3. Mr. Thomas Bausch, born 29th of September 1961,
Friedrich-Uhde-Straße 15, 44141 Dortmund, Germany,

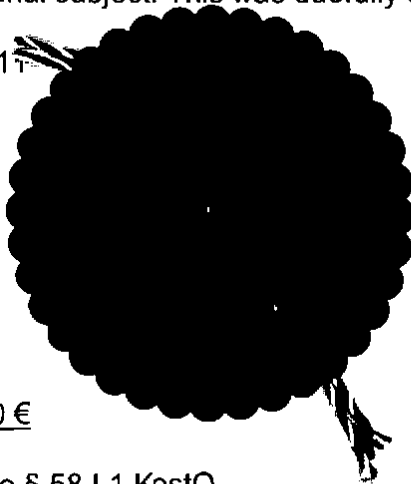
- personally known to me-

have been made before me by the said gentlemen by their own hands.

Upon my inspection of the Trade Register of the Lower Court of Dortmund (Amtsgericht Dortmund) on 06.09.2011 I further certify that Uhde GmbH – registered under No. B 2291 – is a corporation duly organized and existing under the laws of the Federal Republic of Germany and that Mr. Dr. Jens Wagner and Mr. Thomas Bausch are legally empowered to represent and bind the Uhde GmbH by their joint signatures with full power of authority.

The notary asked the parties concerned, if § 3 I Nr. 7 BeurkG (German Notary Code) was applicable, meaning if he or an associate of his law firm have been involved in the same legal matter outside the official notarial subject. This was duefully denied by the parties.

Dortmund, 13th of September 2011



(Spott)
Notary public

Value of subject matter: 25.000,00 €

Official fee § 45 I KostO

5/20 21,00 €

Limited official fee outside the office § 58 I 1 KostO

5/10 21,00 €

Certificate § 21 Abs. 1 Nr. 1 BNotO § 150 Nr. 1 KostO

13,00 €

Lump sum documents §§ 136 I, II, 152 I KostO (6 copies)

2,00 €

Value added tax (VAT) 19 %, § 151a KostO

10,83 €

Sum

67,83 €

(Spott)
Notary public

8

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Herrn

Notar Dieter Spott

3. in seiner - ~~ihre~~ Eigenschaft als
Notar,

4. sie ist versehen mit dem Siegel des (der)

Notar Spott in Dortmund

Bestätigt

5. in Dortmund 6. am 15. 09. 2011

7. durch den Präsidenten des Landgerichts

8. unter Nr. 9E4 - 336

9. Siegel: 10. Unterschrift _____
In Vertretung

Udo Kurt
(von der Beeck)



Escritura Notarial No. 297 del año 2011

La autenticación de las firmas se realizó en las instalaciones comerciales de la compañía
Uhde GmbH, Friedrich-Uhde-Str. 15, 44141 Dortmund.

Certifico por medio del presente que las firmas que aparecen al dorso del

1. Sr. Dr. Rainer Worberg, nacido el 28 de Diciembre de 1947

Fasanenweg 21, 46244 Bottrop, Alemania

2. Sr. Dr. Jens Wagner, nacido el 4 de octubre de 1960

Friedrich-Uhde-Strabe 15, 44141 Dortmund, Alemania

3. Sr. Thomas Bausch, nacido el 29 de septiembre de 1961

Friedrich-Uhde-Strabe 15, 44141 Dortmund, Alemania

A quienes conocí personalmente

Han sido escritas ante mí por las personas en mención

Después de la inspección que realicé el 06.09.2011 al Registro de Comercio del Tribunal
Inferior de Dortmund (Amtsgericht Dortmund), también certifico que Uhde GmbH –
registrado bajo el No. B 2291 – es una empresa debidamente organizada y existente de
conformidad con las leyes de la República Federal de Alemania y que el Sr. Dr. Jens
Wagner y el Sr. Thomas Bausch están facultados legalmente para representar y
comprometer a Uhde GmbH por medio de sus firmas conjuntas con poder pleno de
autoridad.

Calle 100 N° 17 - 61 Local 103 - Pbx: 602 11 50
Calle 98 N° 17 - 30 Local 104 Tel: 691 24 81
Carrera 13 N° 26 - 81 Local 105 Tel: 696 08 62
Autopista Norte N° 166 - 92 Segundo Piso
Email: clemenciaparedes@yahoo.com



El notario le preguntó a las partes interesadas si la norma §3 I Nr. 7 BeurkG (Código Notarial Alemán) era aplicable, con el fin de establecer si él o un asociado de su compañía legal ha estado involucrado en el mismo asunto legal por fuera del campo notarial oficial.

Las partes negaron esta situación.

Dortmund, Septiembre 13 de 2011.

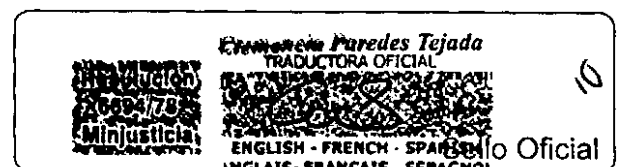
Notario Público – Firmado

Valor del contenido: 25.000.00€

Tarifa oficial § 45 I KostO	5/20	21.00€
Tarifa oficial limitada por fuera de la oficina § 58 I 1 KostO	5/10	21.00€
Certificado § 21 Abs. 1 No. 1 BNotO § 150 Nr. 1 KostO		13.00€
Suma global de los documentos §§ 136 I, II, 152 I KostO (6 copias)		2.00€
Impuesto al valor agregado (IVA) 19%, § 151a KostO		10.83€
<u>Suma</u>		<u>67.83€</u>

Hay una apostilla en Alemán firmada por Ruieliget Spott bajo el No. 336

Calle 100 Nº 17 - 61 Local 103 - Pbx: 602 11 50
Calle 98 Nº 17 - 30 Local 104 Tel: 691 24 81
Carrera 13 Nº 26 - 81 Local 105 Tel: 696 08 62
Autopista Norte Nº 166 - 92 Segundo Piso
Email: clemenciaparedes@yahoo.com



Traducción del idioma alemán no.: 1369/11

Apostilla

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

MINISTERIO DE JUSTICIA
SECRETARÍA DE ESTADO
DIRECCIÓN GENERAL DE REGISTRO Y NOTARÍA
OCT 25 A 8:10
NOTES

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. ha sido firmado por el señor Rüdiger Spott
3. en su calidad de notario
4. se encuentra provisto con el sello del notario Spott en Dortmund

101735
NOTARIAL 6.07.11

Certificado

5. en Dortmund 6. el 15 de septiembre de 2011
7. por el presidente del juzgado regional
8. bajo el no. 9E4- 336
9. Sello: Hay un sello en relieve
10. Firma: en representación, hay una firma ilegible, von der Beeck

Dorothee Grote
Dorothee Grote
Traductora e Intérprete Oficial
Resolución No. 2501 de Ministerio
1994

11